國語/卷19

维基文库 · 免费全文 · CC BY-SA 4.0

←

楚語下

國語卷第十九
吳語
作者：左丘明　春秋

越語上

越王句踐命諸稽郢行成於吳

吳王夫差起師伐越，越王句踐起師逆之。〈夫差，太伯之後、闔廬之子，姬姓也。句踐，祝融之後、允常之子，羋姓也。鄭語曰：「羋姓夔越。」世本亦云：「越，羋姓也。」魯定十四年，吳伐越，越敗之于檇李，闔廬傷而死。後三年，夫差伐越，報檇李也。越逆之，自江至于五湖，吳人大敗之於夫椒，遂入越。越子以甲楯五千保于會稽。在魯哀元年。〉大夫種乃獻謀〈種，越大夫。獻，進也。〉曰：「夫吳之與越，唯天所授，王其無庸戰。〈庸，用也。〉夫申胥、華登簡服吳國之士於甲兵，而未嘗有所挫也。〈申胥，楚大夫伍奢之子子胥也，名員。魯昭二十年，奢誅于楚，員奔吳，吳與之申地，故曰申胥。華登，宋司馬華費遂之子。華氏作亂於宋而敗，登奔吳，為大夫。簡，習也。挫，毀折也。〉夫一人善射，百夫決拾，〈決，鉤弦。拾，捍。言申胥、華登善用兵，眾必化之，猶一人善射，百夫競著決拾而效之。〉勝未可成也。〈成，猶必也。〉夫謀必素見成事焉，而後履之，〈素，猶豫也。履，行也。〉不可以授命。〈授命，猶鬥命。〉王不如設戎，約辭行成，以喜其民，〈戎，兵也。約，卑也。成，平也。言不如設兵自守，卑約其辭以求平於吳，吳民必喜。〉以廣侈吳王之心。〈侈，大也。〉吾以卜之於天，天若棄吳，必許吾成而不吾足也，〈言越不足畏。〉將必寬然有伯諸侯之心焉。〈寬，緩也。〉既罷弊其民，而天奪之食，安受其燼，〈奪之食，稻蟹之屬。燼，餘也。

〉乃無有命矣。」〈吳無復有天命矣。〉

越王許諾，乃命諸稽郢行成於吳，〈諸稽郢，越大夫。〉曰：「寡君句踐使下臣郢不敢顯然布幣行禮，〈布，陳也。幣，玉帛也。顯，猶公露也。〉敢私告於下執事曰：昔者越國見禍，得罪於天王。〈見禍於天也。得罪，謂傷闔廬。言天王，尊之以名。〉天王親趨玉趾，以心孤句踐，〈趾，足也。孤，棄也。〉而又宥赦之。〈宥，寬也。〉君王之於越也，繄起死人而肉白骨也。〈繄，是也。是使白骨生肉，德至厚也。〉孤不敢忘天災，其敢忘君王之大賜乎！今句踐申禍無良，〈申，重也。良，善也。〉草鄙之人，敢忘天王之大德，而思邊垂之小怨，〈遠邑稱鄙。言吳侵越之邊垂，心懷怨恨。〉以重得罪於下執事？〈重得罪，謂報見侵也。〉句踐用帥二三之老，〈家臣稱老，言此謙也。〉親委重罪，頓顙於邊。〈委，猶歸也。邊，邊境。〉

「今君王不察，盛怒屬兵，將殘伐越國。〈察，理也。屬，會也。殘伐，謂隳會稽。〉越國固貢獻之邑也，君王不以鞭箠使之，而辱軍士使寇令焉。〈若禦寇之號令。〉句踐請盟：一介嫡女，執箕箒以晐姓於王宮；〈一介，一人。晐，備也。姓，庶姓。曲禮曰：「納女於天子，曰備百姓。」〉一介嫡男，奉槃匜以隨諸御；〈槃，盛盥器。晉語曰：「奉匜沃盥。」御，近臣宦豎之屬。〉春秋貢獻，不解於王府。天王豈辱裁之？〈豈能辱意裁制之。〉亦征諸侯之禮也。〈征，稅也。此亦天子征稅諸侯之禮。〉

「夫諺曰：『狐埋之而狐搰之，是以無成功。』〈埋，藏也。搰，發也。〉今天王既封植越國，以明聞於天下，〈封植，以草木自喻。壅本曰封。植，立也。明，顯也。　案：「明，顯也」下，公序本尚有「聞於天下，言天下備聞也」十字。〉而又刈亡之，是天王之無成勞也。〈芟草曰刈。勞，功也。〉雖四方之諸侯，則何實以事吳？〈實，實事也。〉敢使下臣盡辭，唯天王秉利度義焉！」〈秉，執也。義，宜也。〉

吳王夫差與越荒成不盟

吳王夫差乃告諸大夫曰：「孤將有大志於齊，〈言欲伐齊。〉吾將許越成，而無拂吾慮。〈拂，絕也。〉若越既改，吾又何求？若其不改，反行，吾振旅焉。」〈伐齊反，振旅而討之。〉

申胥諫曰：「不可許也。夫越非實忠心好吳也，又非懾畏吾兵甲之彊也。大夫種勇而善謀，將還玩吳國於股掌之上，以得其志。〈還，轉也。玩，弄也。脛本曰股。〉夫固知

君王之蓋威以好勝也，〈蓋，猶尚也。〉故婉約其辭，以從逸王志，〈婉，順也。約，卑也。從，順隨也。〉使淫樂於諸夏之國，以自傷也。使吾甲兵鈍弊，民人離落，而日以憔悴，〈離，叛也。落，殞也。憔悴，瘦病也。〉然後安受吾燼。夫越王好信以愛民，四方歸之，年穀時熟，日長炎炎。〈炎炎，進貌。〉及吾猶可以戰也，為虺弗摧，為蛇將若何？」〈虺，小蛇。大傳曰：「封豕長蛇。」〉

吳王曰：「大夫奚隆於越，〈奚，何也。隆，盛也。〉越曾足以為大虞乎？〈虞，度也。〉若無越，則吾何以春秋曜吾軍士？」乃許之成。

將盟，越王又使諸稽郢辭曰：「以盟為有益乎？前盟口血未乾，〈未乾，喻近。〉足以結信矣。以盟為無益乎？君王舍甲兵之威以臨使之，而胡重於鬼神而自輕也？」吳王乃許之，荒成不盟。〈荒，空也。〉

夫差伐齊不聽申胥之諫

吳王夫差既許越成，乃大戒師徒，將以伐齊。申胥進諫曰：「昔天以越賜吳，而王弗受。夫天命有反，〈反，謂盛者更衰，禍者有福。〉今越王句踐恐懼而改其謀，舍其愆令，〈舍，廢也。愆，過也。〉輕其征賦，施民所善，去民所惡，身自約也，裕其眾庶，〈裕，饒也。〉其民殷眾，〈殷，盛也。〉以多甲兵。越之在吳，猶人之有腹心之疾也。夫越王之不忘敗吳，於其心也忯然，〈案：「忯」原作「戚」。攷異卷四「案『戚』當為『忯』字之誤也。說文：『忯』，惕也，引國語『於其心忯然。』」今據改，注文同。〉服士以伺吾閒。〈忯，猶惕也。閒，隙也。〉今王非越是圖，而齊、魯以為憂。夫齊、魯譬諸疾，疥癬也，〈疥癬在外，為疾微也。〉豈能涉江、淮而與我爭此地哉？將必越實有吳土。〈壤地接而越修德也。〉

「王其盍亦鑑於人，無鑑於水。〈鑑，鏡也。以人為鏡，見成敗；以水為鏡，見形而已。書曰：「人無于水鑑，當于民鑑。」〉昔楚靈王不君，〈不得為君之道。〉其臣箴諫以不入。〈入，受也。〉乃築臺於章華之上，〈章華，地名。〉闕為石郭，陂漢，以象帝舜。〈闕，穿也。陂，壅也。舜葬九疑，其山體水旋其丘，故壅漢水使旋石郭，以象之也。〉罷弊楚國，以閒陳、蔡。〈閒，候也，候其隙而取之。魯昭八年，楚滅陳。十一年滅蔡。〉不修方城之內，〈方城，楚北山。〉踰諸夏而圖東國，〈諸夏，陳、蔡。東國，徐夷、吳、越。〉三歲於沮、汾以服吳、越。〈沮、汾，水名，楚東鄙沮、汾之閒乾谿也。魯昭六年，楚令尹子蕩帥師伐吳，師于豫章，次于乾谿。〉其民不忍饑勞之殃，

三軍叛王於乾谿。〈殃，害也。民罷國亂，中外叛潰。事在魯昭十三年。〉王親獨行，屏營仿偟於山林之中，三日乃見其涓人嚍。〈涓人，今中涓也。嚍，名也。〉王呼之曰：『余不食三日矣。』嚍趨而進，王枕其股以寢於地。王寐，嚍枕王以墣而去之。〈墣，塊也。〉王覺而無見也，乃匍匐將入於棘闈，棘闈不納，〈棘，楚邑。闈，門也。　案發正卷一九：「『棘闈』，蓋二字地名，韋以『闈』為門，非也。」〉乃入芋尹申亥氏焉。〈申亥，楚大夫，芋尹無宇之子。傳曰：「王沿夏將入鄢，芋尹無宇之子申亥曰：『吾父再奸王命，王弗誅，惠孰大焉。』乃求王，遇諸棘闈。」〉王縊，申亥負王以歸，而土埋之其室。〈傳曰：「王縊，申亥以其二女殉而葬之。」〉此志也，豈遽忘於諸侯之耳乎？〈志，記也。言此事皆見記於諸侯之耳而未忘也。〉

「今王既變鯀、禹之功，〈王，夫差。變，易也。魯語曰：「禹能以德修鯀之功。」〉而高高下下，以罷民於姑蘇。〈高高，起臺榭。下下，深污池。姑蘇，臺名，在吳西，近湖。〉天奪吾食，都鄙荐饑。〈天奪吾食，稻蟹也。都，國也。鄙，邊邑也。荐，重也。〉今王將很天而伐齊。〈很，違也。〉夫吳民離矣，〈有離叛也。〉體有所傾，譬如群獸然，一个負矢，將百群皆奔，〈傾，傷也。言眾獸群聚其中，一個被矢，則百群皆走。以言吳民臨陳就戰，或小有傾傷，亦復然也。〉王其無方收也。〈方，道也。收，還也。〉越人必來襲我，王雖悔之，其猶有及乎？」

王弗聽。十二年，遂伐齊。〈夫差十二年，魯哀十一年。〉齊人與戰於艾陵，〈艾陵，齊地。〉齊師敗績，吳人有功。〈傳曰：「獲齊國書，革車八百乘，甲盾三千。」〉

夫差勝於艾陵使奚斯釋言於齊

吳王夫差既勝齊人於艾陵，乃使行人奚斯釋言於齊，〈奚斯，吳大夫。釋，解也，以言辭自解，歸非於齊。〉曰：「寡人帥不腆吳國之役，遵汶之上，〈役，兵也。汶，齊水名。〉不敢左右，唯好之故。〈不敢左右暴掠齊民，惟有恩好之故。〉今大夫國子興其眾庶，以犯獵吳國之師徒，〈國子，齊卿國書也。犯，陵也。獵，震也。　案：「震」，述聞卷二一以為「虐」之訛。〉天若不知有罪，則何以使下國勝！」〈下國，吳自謂。言天若不知有罪，何以使吳勝齊。〉

申胥自殺

吳王還自伐齊，乃訊〈案：「訊」，攷異卷四據說文、太平御覽引國語，以為「誶」字

之誤。注同。〉申胥〈訊，告讓也。〉曰：「昔吾先王體德明聖，達於上帝，〈先王，闔廬。上帝，天也。〉譬如農夫作耦，以刈殺四方之蓬蒿，〈二耜為耦。言子胥佐先王，猶耕者之有耦，以成其事。〉以立名於荊，此則大夫之力也。〈立名於荊，謂敗楚於柏舉，昭王奔隨時。〉今大夫老，而又不自安恬逸，〈恬，猶靜也。逸，樂也。〉而處以念惡，〈處，居也。居則念為惡於吳國。〉出則罪吾眾，〈罪吾眾，謂「吳民離矣，體有所傾」之屬。〉撓亂百度，〈撓，擾也。度，法度。〉以妖孽吳國。〈妄為妖言：「越當襲吳。」〉今天降衷於吳，〈衷，善也。〉齊師受服。孤豈敢自多，先王之鍾鼓，寔式靈之。〈式，用也。靈，神也。〉敢告於大夫。」

申胥釋劍而對曰：「昔吾先王世有輔弼之臣，〈言闔廬以前。〉以能遂疑計惡，〈遂，決也。計，慮也。〉以不陷於大難。今王播棄黎老，〈鮐背之耇稱黎老，播，放也。案：公序本作「播，放也。黎，凍梨，壽徵也。」〉而孩童焉比謀，〈孩，幼也。比，合也。〉曰『余令而不違。』〈不違，言莫違也。〉夫不違，乃違也。〈乃違道也。〉夫不違，亡之階也。夫天之所棄，必驟近其小喜，〈小喜，勝敵之喜，「紂之百克」是也。　案：「『紂之百克』是也」，公序本作「謂有所克定也」。〉而遠其大憂。〈大憂在後，故遠也。〉王若不得志於齊，而以覺寤王心，而吳國猶世。〈世，繼世。〉吾先君得之也，必有以取之；〈得，謂克楚。傳曰：「闔廬食不二味，勤恤其民。」取之，謂此也。〉其亡之也，亦有以棄之。〈亡之，謂不正其師，以班處宮，復為楚所敗。〉用能援持盈以沒，〈盈，滿也。沒，終也。〉而驟救傾以時。〈言不失時。〉今王無以取之，〈言無政德。〉而天祿亟至，〈亟，數也。〉是吳命之短也。員不忍稱疾辟易，以見王之親為越之擒也。員請先死。」遂自殺。〈辟易，狂疾。〉將死，曰：「以懸吾目於東門，以見越之入，吳國之亡也。」王慍曰：「孤不使大夫得有見也。」乃使取申胥之尸，盛以鴟夷，而投之於江。〈鴟夷，革囊。〉

吳晉爭長未成，句踐襲吳

吳王夫差既殺申胥，不稔於歲，〈稔，熟也。謂後年不至於熟而北征也。夫差以哀十一年殺子胥，十二年會魯於橐皋。〉乃起師北征。闕為深溝，通於商、魯之閒，〈闕，穿也。商，宋也。〉北屬之沂，〈沂，水名，出泰山，蓋南至下邳入泗。〉西屬之濟，〈濟，宋水。〉以會晉公午於黃池。〈黃池，地名。晉公午，晉定公也。黃池會在魯哀十三年。〉

於是越王句踐乃命范蠡、舌庸，〈二子，越大夫。〉率師沿海泝淮以絕吳路。〈沿，順

也。逆流而上曰泝。循海而逆入於淮，以絕吳王之歸路。〉敗王子友於姑熊夷。〈姑熊夷，吳郊也。王子友，夫差太子也。夫差未及反，越伐吳，吳拒之，獲太子友。〉越王句踐乃率中軍泝江〈江，吳江。或有「淮」字者，誤。〉以襲吳，入其郛，〈郛，郭也。〉焚其姑蘇，徙其大舟。〈大舟，王舟。徙，取也。〉

吳、晉爭長未成，〈長，先也。成，定也。〉邊遽乃至，以越亂告。〈遽，傳也。〉吳王懼，乃合大夫而謀曰：「越為不道，背其齊盟。〈齊，同也。〉今吾道路修遠，〈案：「修遠」，公序本作「悠遠」，並有注文「悠，長也」三字。〉無會而歸，與會而先晉，孰利？」〈先晉，令晉先歃。〉王孫雒曰：「夫危事不齒，〈王孫雒，吳大夫。齒，年也，不以年次對也。〉雒敢先對。二者莫利。無會而歸，越聞章矣，民懼而走，遠無正就。〈正，適也。〉齊、宋、徐、夷曰：『吳既敗矣！』〈宋，今睢陽。徐，今大徐。夷，准夷。〉將夾溝而麾我，〈旁擊曰麾。〉我無生命矣。會而先晉，晉既執諸侯之柄以臨我，將成其志以見天子。〈以侯伯之禮見天子。〉吾須之不能，〈不能待見天子。〉去之不忍。若越聞愈章，〈愈，益也。〉吾民恐叛。必會而先之。」〈先，吳先歃。〉

王乃步就王孫雒曰：「先之，圖之將若何？」王孫雒曰：「王其無疑，吾道路悠遠，必無有二命，焉可以濟事。」〈欲決一計，求先晉。濟，成也。〉王孫雒進，顧揖諸大夫曰：「危事不可以為安，死事不可以為生，則無為貴智矣。〈言人之不能以危易安，以死易生，則何貴於智。〉民之惡死而欲貴富以長沒也，與我同。〈長，老也。沒，終也。〉雖然，彼近其國，有遷；我絕慮，無遷。〈遷，轉退也。絕慮，道遠。〉彼豈能與我行此危事也哉？〈言晉不能以死與我爭。〉事君勇謀，於此用之。〈勇而有謀，正謂今時。〉今夕必挑戰，以廣民心。〈挑晉求戰，以廣大民心，示不懼也。〉請王勵士，以奮其朋勢。〈朋，群也。勉勵士卒，以奮激其群黨之勢，使有鬥心。〉勸之以高位重畜，〈重畜，寶財。〉備刑戮以辱其不勵者，〈備，具也。〉令各輕其死。彼將不戰而先我，〈推先我也。〉我既執諸侯之柄，〈為盟主，故執柄。〉以歲之不穫也，無有誅焉，〈穫，收也。誅，責也。不責諸侯之貢賦。〉而先罷之，〈罷遣諸侯，令先歸。〉諸侯必說。〈說，喜也。〉既而皆入其地，〈入其國境。〉王安挺志，〈挺，寬也。〉一日惕，一日留，〈惕，疾也。留，徐也。〉以安步王志。〈步，行也。〉必設以此民也，封於江、淮之閒，乃能至於吳。」〈設，許其勸勉者。以此民封之於江、淮之閒以恐之，必速至也。　案：「以此民封之於江、淮之間以恐之」，札記引段玉裁說「恐」當作「誘」。〉吳王許諾。

吳欲與晉戰得為盟主

吳王昏乃戒，令秣馬食士。〈秣，粟也。〉夜中，乃令服兵擐甲，〈夜中，夜半也。服，執也。擐，貫也。甲，鎧也。〉係馬舌，出火灶，〈係，縛也，縛馬舌恐有聲也。出火於灶外，以自燭之。〉陳士卒百人，以為徹行百行。〈徹，通也。以百人通為一行，百行為萬人，謂之方陣。〉行頭皆官師，擁鐸拱稽，〈三君皆云：「官師，大夫也。」昭謂：下言「十行一嬖大夫」，此一行宜為士。周禮：「百人為卒，卒長皆上士。」擁，猶抱也。拱，執也。抱鐸者，亦恐有聲也。唐尚書云：「稽，棨戟也。」鄭司農以為：「稽，計兵名籍也。」周禮：「聽師田以簡稽。」〉建肥胡，奉文犀之渠。〈肥胡，幡也。文犀之渠，謂楯也。文犀，犀之有文理者。〉十行一嬖大夫，〈十行，千人。嬖，下大夫也。子產謂子南曰：「子晳，上大夫。汝，嬖大夫。」〉建旌提鼓，〈析羽為旌。提，挈也。〉挾經秉枹。〈在掖曰挾。經，兵書也。秉，執也。〉十旌一將軍，〈十旌，萬人。將軍，命卿。〉載常建鼓，挾經秉枹。〈日月為常。鼓，晉鼓也。周禮：「將軍執晉鼓。」建，謂為楹而樹之。〉萬人以為方陣，〈百行，故萬人，正四方也。〉皆白裳、白旂、素甲、白羽之矰，望之如荼。〈交龍為旂。素甲，白甲。矰，矢名，以白羽為衛。荼，茅秀也。〉王親秉鉞，載白旗以中陳而立。〈熊虎為旗。此王所帥中軍。〉左軍亦如之，〈亦如中軍「載常建鼓，挾經秉枹」之屬。〉皆赤裳、赤旟、丹甲、朱羽之矰，望之如火。〈鳥隼為旟，尚赤。左，為陽也。丹，彤也。朱羽，染為朱也。〉右軍亦如之，皆玄裳、玄旗、黑甲、烏羽之矰，望之如墨。〈墨，漆甲，尚黑。右，陰也。〉為帶甲三萬，〈帶甲，衿鎧。〉以勢攻，雞鳴乃定。既陳，去晉軍一里。昧明，王乃秉枹，親就鳴鐘鼓、丁寧、錞于振鐸，〈丁寧，謂鉦也。唐尚書云：「錞于，鐲。」非也。錞于與鐲各異物，軍行鳴之，與鼓相應。　案：「丁寧，謂鉦也」，札記引段玉裁說，當作「丁寧，令丁，謂鉦也」。〉勇怯盡應，三軍皆譁釦以振旅，〈譁釦，讙呼。〉其聲動天地。

晉師大駭不出，周軍飭壘，〈周，繞也。飾，治也。〉乃令董褐請事，〈董褐，晉大夫司馬寅。請，問也。　案：「司馬寅」原作「司馬演」。攷異卷四據左傳哀公十三年疏、文選王仲宣贈文叔良詩注引國語注「演」並作「寅」。今據改。〉曰：「兩君偃兵接好，日中為期。〈偃，匿也。接，合也。〉今大國越錄，〈錄，第也。〉而造於弊邑之軍壘，敢請亂故。」〈敢問先期亂次之故。〉

吳王親對之曰：「天子有命，周室卑約，貢獻莫入，上帝鬼神而不可以告。〈無以告祭於天神人鬼。〉無姬姓之振也，〈振，救也。〉徒遽來告。孤日夜相繼，〈徒，步也。

遽，傳車也。〉匍匐就君。君今非王室不平安是憂，億負晉眾庶，不式諸戎、狄、楚、秦；〈億，安也。負，恃也。安恃其眾而不用征伐戎、狄、楚、秦卑周者。〉將不長弟，以力征一二兄弟之國。〈弟，猶幼也。言晉不帥長幼之節，而征伐同姓兄弟之國，謂魯、衛之屬。或云：「謂晉滅虞、虢、韓、魏。」然滅虞、虢、韓、魏皆在春秋之始，非所以責定公。〉孤欲守吾先君之班爵，〈爵次當為盟主。〉進則不敢，〈不敢過先君。〉退則不可。〈亦不可不及也。〉今會日薄矣，〈薄，迫也。〉恐事之不集，以為諸侯笑。〈集，成也。〉孤之事君在今日，不得事君亦在今日。〈言欲戰以決之也。不勝，則服事君；若勝之，則為盟主。〉為使者之無遠也，孤用親聽命於藩籬之外。」〈藩籬，壁落。〉

董褐將還，王稱左畸曰：「攝少司馬茲與王士五人，坐於王前。」〈賈、唐二君云：「稱，呼也。左畸，軍左部也。攝，執也。少司馬茲與王士五人，皆罪人死士也。」〉乃皆進，自　　於客前以酬客。〈賈、唐二君云：「　　，剄也。酬，報也。將報客，使死士自剄，以示其威行，軍士用命也。」昭謂：魯定十四年，吳伐越，越王使罪人自剄以誤吳。故夫差傚之。〉

董褐既致命，〈致命於晉君。〉乃告趙鞅〈趙鞅，晉正卿趙簡子也。〉曰：「臣觀吳王之色，類有大憂，〈類，似也。傳曰：「肉食者無墨，今吳王有墨。」墨，暴氣也。〉小則嬖妾、嫡子死，不則國有大難；〈大難，反叛。〉大則越入吳。將毒，不可與戰。〈毒，猶暴也。言若猛獸被毒悖暴。〉主其許之先，無以待危，〈主，趙鞅。〉然而不可徒許也。」〈徒，空也。言不可空許，宜有辭義。〉趙鞅許諾。

晉乃令董褐復命曰：「寡君未敢觀兵身見，〈觀，示也。〉使褐復命曰：『曩君之言，〈曩，向也。〉周室既卑，諸侯失禮於天子，〈謂不朝貢。〉請貞於陽卜，收文、武之諸侯。〈貞，正也。龜曰卜，以火發兆，故曰陽。言吳欲正陽卜，收復文王、武王之諸侯，以奉天子。〉孤以下密邇於天子，無所逃罪，〈孤以下，晉辭也。密，比也。邇，近也。〉訊讓日至，〈訊，告也。　案札記：「段云此『訊』亦『誶』之誤。」〉曰：昔吳伯父不失，春秋必率諸侯以顧在余一人。〈此晉述天子告讓之辭。同姓元侯曰伯父；吳伯父，吳先君。不失，四時必率諸侯備朝聘之禮。〉今伯父有蠻、荊之虞，禮世不續，〈今，謂夫差。虞，度也。言夫差有蠻、荊之備，廢朝聘之禮，不得繼世續前人之職。〉用命孤禮佐周公，以見我一二兄弟之國，以休君憂。〈休，息也。周公，周之太宰，諸侯之師。言君有蠻、荊之虞，故命晉侯以禮佐助周公，與兄弟之國相見，命朝聘天子。息君憂，周之憂也。〉今君掩王東海，以淫名聞於天子，〈掩，蓋也。淫，僭也。名，

號也。〉君有短垣，而自踰之，〈垣者，喻禮防雖短，不可踰也。言王室雖卑，不可僭也。〉況蠻、荊則何有於周室？〈言吳姬姓，而自僭號，況於蠻、荊，有何義於周室而不為乎？〉夫命圭有命，固曰吳伯，不曰吳王。〈命圭，受錫圭之策命。周禮：「伯執躬圭。」吳本稱伯，故曰吳伯。〉諸侯是以敢辭。〈辭不事吳。〉夫諸侯無二君，而周無二王，君若無卑天子，以干其不祥，〈干，犯也。〉而曰吳公，孤敢不順從君命長弟！』〈案：「孤敢不順從君命長弟」下「許諾」二字，攷異卷四據文選注引國語，無此二字。〉許諾。」〈長，先也。弟，後也。〉

吳王許諾，乃退就幕而會。〈幕，帳也。〉吳公先歃，晉侯亞之。吳王既會，越聞愈章，恐齊、宋之為己害也，乃命王孫雒先與勇獲帥徒師，以為過賓於宋，以焚其北郛焉而過之。〈勇獲，吳大夫。徒師，步卒也。郛，郭也。託為過賓而焚其郭，去其守備，使不敢出。〉

夫差退于黃池使王孫苟告于周

吳王夫差既退于黃池，乃使王孫苟告勞于周，〈王孫苟，吳大夫。勞，功也。〉曰：「昔者楚人為不道，不承共王事，以遠我一二兄弟之國。〈遠，疏也。〉吾先君闔廬不貰不忍，〈貰，赦也。〉被甲帶劍，挺鈹搢鐸，〈挺，拔也。搢，振也。〉以與楚昭王毒逐於中原柏舉。〈柏舉之戰，在魯定四年。毒，暴也。中原，原中也。〉天舍其衷，〈衷，善也，言天舍善於吳。〉楚師敗績，王去其國，〈昭王奔隨。〉遂至于郢。〈郢，楚都。〉王總其百執事，〈賈侍中云：「王，往也。百執事，百官。」昭謂：王，闔廬也。賈君以為告天子，不宜稱王，故云往也。下言夫概稱王，不避天子，故知上王為闔廬。〉以奉其社稷之祭。〈言修楚祭祀。〉其父子、昆弟不相能，夫概王作亂，是以復歸於吳。〈昆，兄也。夫概王，闔廬之弟。傳曰：「夫概王先歸，自立。」故不能定楚而歸。〉今齊侯壬不鑒於楚。〈壬，齊景公孫、悼公之子簡公也。不鑒楚，不以楚敗為鑒戒。〉又不承共王命，以遠我一二兄弟之國。〈說云：「謂齊納欒盈以伐晉。」昭謂：兄弟，魯也。哀十一年春，齊伐魯，故其年吳會魯以伐齊。〉夫差不貰不忍，被甲帶劍，挺鈹搢鐸，遵汶伐博，〈博，齊別都。〉簦笠相望於艾陵。〈唐尚書云：「簦，夫須也。」昭謂：簦笠，備雨器。相望，言不避暑雨。艾陵之戰在上。傳曰：「五月克博，至於嬴。」〉天舍其衷，齊師還。〈言敗而還。〉夫差豈敢自多，文、武寔舍其衷。〈文、武二后。〉歸不稔於歲，〈言伐齊之明年，不至於穀熟而復出師。〉余沿江泝淮，闕溝深水，出於商、魯之閒，以徹於兄弟之國。〈兄弟，諸姬。〉夫差克有成事，敢使苟告於下執事。」〈克，能也。成事，成功也。〉

周王答曰：「苟，伯父令女來，明紹享余一人，若余嘉之。〈周王，周景王子敬王丐。紹，繼也。享，獻也。繼先王之禮，獻我一人，我心誠嘉之。〉昔周室逢天之降禍，遭民之不祥，〈說云：「謂民流厲王於彘。」昭謂：禍，謂子朝篡立，敬王出奔。民，成周之民，助子朝者也。〉余心豈忘憂恤，不唯下土之不康靖。〈不但憂四方，乃憂王室也。〉今伯父曰：『戮力同德。』〈戮，并也。〉伯父若能然，余一人兼受而介福。〈而，汝也。介，大也。〉伯父多歷年以沒元身，〈元，善也。〉伯父秉德已侈大哉！」〈侈，猶廣也。〉

句踐滅吳夫差自殺

吳王夫差還自黃池，息民不戒。〈戒，儆也。〉越大夫種乃唱謀〈發始為唱。〉曰：「吾謂吳王將遂涉吾地，今罷師而不戒以忘我，我不可以怠。日臣嘗卜於天，〈日，昔日。卜於天，「天若棄吳，必許吾成，既罷弊其民，天奪之食，安受其燼」之言。〉今吳民既罷，〈罷，勞也。〉而大荒薦饑，市無赤米，〈赤米，米之姦者，今尚無有。〉而困鹿空虛，〈員曰困，方曰鹿。〉其民必移就蒲嬴於東海之濱。〈蒲，深蒲也。嬴，蚌蛤之屬。濱，涯也。〉天占既兆，〈兆，見也。〉人事又見，〈謂怨誹。〉我蔑卜筮矣。王若今起師以會，奪之利，無使夫悛。〈悛，改也。〉夫吳之邊鄙遠者，罷而未至，〈罷，歸也。〉吳王將恥不戰，必不須至之會也，〈不待遠兵。〉而以中國之師與我戰。〈中國，國都。〉若事幸而從我，〈言從我而戰。〉我遂踐其地，其至者亦將不能之會也已，〈言吳邊鄙雖來，將不能會戰。〉吾用禦兒臨之。〈禦兒，越北鄙，在今嘉興。言吳邊兵若至，吾以禦兒之民臨敵之。〉吳王若愠而又戰，〈愠，怒也。〉奔〈案：「奔」，公序本作「幸」。〉遂可出。〈使出奔也。〉若不戰而結成，〈成，平也。〉王安厚取名而去之。」越王曰：「善哉！」乃大戒師，將伐吳。

楚申包胥使於越，〈申包胥，楚大夫王孫包胥也。〉越王句踐問焉，曰：「吳國為不道，求殘我社稷宗廟，以為平原，弗使血食。吾欲與之徼天之衷，〈徼，要也。〉唯是車馬、兵甲、卒伍既具，無以行之。〈行，猶用也。〉請問戰奚以而可？」〈以，用也。〉包胥辭曰：「不知。」〈謙也。〉王固問焉，乃對曰：「夫吳，良國也，〈良，善也。〉能博取於諸侯。〈取貢賦也。〉敢問君王之所以與之戰者？」〈問政惠所行。〉王曰：「在孤之側者，觴酒、豆肉、簞食，未嘗敢不分也。〈觴，爵名。豆，肉器。簞，飯器。〉飲食不致味，〈致，極也。不極五味之調。〉聽樂不盡聲，〈不盡五聲之變。〉求以報吳。願以此戰。」包胥曰：「善則善矣，未可以戰也。」王曰：「越國之中，疾者吾

問之，死者吾葬之，老其老，〈敬長老。〉慈其幼，長其孤，問其病，求以報吳。願以此戰。」包胥曰：「善則善矣，未可以戰也。」〈此小惠，未遍，故未可用。〉王曰：「越國之中，吾寬民以子之，忠惠以善之。吾修令寬刑，施民所欲，去民所惡，稱其善，掩其惡，求以報吳。願以此戰。」包胥曰：「善則善矣，未可以戰也。」王曰：「越國之中，富者吾安之，〈不專取也。〉貧者吾與之，救其不足，裁其有餘，〈裁，謂有餘則稅之。〉使貧富皆利之，求以報吳。願以此戰。」包胥曰：「善則善矣，未可以戰也。」王曰：「越國南則楚，西則晉，北則齊，〈西、南、北，皆以中國言之。〉春秋皮幣、玉帛、子女以賓服焉，未嘗敢絕，求以報吳。願以此戰。」包胥曰：「善哉，蔑以加焉，然猶未可以戰也。夫戰，智為始，仁次之，勇次之。不智，則不知民之極，〈極，中也。〉無以銓度天下之眾寡；〈銓，稱也。〉不仁，則不能與三軍共饑勞之殃；不勇，則不能斷疑以發大計。」越王曰：「諾。」

越王句踐乃召吾大夫，〈五大夫，舌庸、苦成、大夫種、范蠡、皋如之屬。〉曰：「吳為不道，求殘吾社稷宗廟，以為平原，不使血食。吾欲與之徼天之衷，唯是車馬、兵甲、卒伍既具，無以行之。吾問於王孫包胥，既命孤矣；〈命，告也。〉敢訪諸大夫，問戰奚以而可？句踐願諸大夫言之，皆以情告，無阿孤，孤將以舉大事。」〈阿，曲從。〉大夫舌庸乃進對曰：「審賞則可以戰乎？」王曰：「聖。」〈審賞，賞不失勞。聖，通也。〉大夫苦成進對曰：「審罰則可以戰乎？」王曰：「猛。」〈能罰則嚴猛也。〉大夫種進對曰：「審物則可以戰乎？」王曰：「辯。」〈說云：「別物善惡。」昭謂：物，旌旗，物色徽幟之屬。辯，別也。〉大夫蠡進對曰：「審備則可以戰乎？」王曰：「巧。」〈備，守禦之備。巧，審密不可攻入也。〉大夫皋如進對曰：「審聲則可以戰乎？」王曰：「可矣。」〈聲，謂鉦鼓進退之聲，聲不審則眾惑。〉王乃命有司大令於國曰：「苟任戎者，皆造於國門之外。」〈國門，城門。〉王乃命於國曰：「國人欲告者來告，〈三君云：「告不任兵事也。」昭謂：告者，謂有善計策，及職事所當陳白者也。不任兵事，則下所謂眩瞀之疾、筋力不足以勝甲兵者是也。〉告孤不審，將為戮不利，〈不審，謂欺詐非實也。〉及五日必審之，〈使熟思計之也。〉過五日，道將不行。」〈道，術也。過五日則晚矣，軍當出也，故術將不行。〉

王乃入命夫人。王背屏而立，夫人向屏。〈屏，寢門內屏。王北向，夫人南向。〉王曰：「自今日以後，內政無出，外政無入。〈內政，婦職。外政，國事。〉內有辱，是子也；外有辱，是我也。吾見子於此止矣。」王遂出，夫人送王，不出屏，〈禮，婦人送迎不出門。〉乃闔左闔，填之以土，〈閉陽開陰，示幽也。〉去笄側席而坐，不掃。〈笄，簪也。去笄，去飾也。側，猶特也。禮，憂者側席而坐。〉王背檐而立，大夫向檐。〈

說云：「檐，屋外邊壇也。」唐尚書云：「屋椳也。」昭謂：檐，謂之楅。楅，門戶掩陽也。　案：「屋椳也」原作「屋名也」。發正卷一九：「唐云『屋名』，『名』疑『椳』之誤。說文：『楣，秦名，屋　　聯也。齊謂之檐，楚謂之椳。椳，桷也。』又云：『榱，椳也。檐，榱也。』唐據說文，故以『檐』為『屋椳』。」今據改。〉王命大夫曰：「食土不均，地之不修，內有辱於國，是子也；〈均，平也。修，墾也。〉軍士不死，外有辱，是我也。自今日以後，內政無出，外政無入，〈內，國政。外，軍政。〉吾見子於此止矣。」王遂出，大夫送王不出檐，〈示當守備。〉乃闔左闔，填之以土，側席而坐，不掃。〈示憂戚無飾也。〉

王乃之壇列，〈壇在野，所以講列士眾誓告之處。〉鼓而行之，至於軍，〈軍，所軍之地也。〉斬有罪者以徇，曰：「莫如此以環瑱通相問也。」〈環，金玉之環。瑱，塞耳也。問，遺也。通，行賂以亂軍。〉明日徙舍，斬有罪者以徇，曰：「莫如此不從其伍之令。」明日徙舍，斬有罪者以徇，曰：「莫如此不用王命。」明日徙舍，至於禦兒，斬有罪者以徇，曰：「莫如此淫逸不可禁也。」

王乃命有司大徇於軍，曰：「有父母耆老而無昆弟者，以告。」〈六十曰耆，七十曰老。〉王親命之曰：「我有大事，子有父母耆老，而子為我死，子之父母將轉於溝壑，〈轉，入也。〉子為我禮已重矣。〈重矣，去父母而來也。〉子歸，歿而父母之世。〈歿，終也。〉後若有事，吾與子圖之。」明日徇於軍，曰：「有兄弟四五人皆在此者，以告。」王親命之曰：「我有大事，子有昆弟四五人皆在此，事若不捷，則是盡也。〈捷，勝也。〉擇子之所欲歸者一人。」明日徇於軍，曰：「有眩瞀之疾者，以告。」王親命之曰：「我有大事，子有眩瞀之疾，其歸若已。〈若，汝也。已，止也。〉後若有事，吾與子圖之。」明日徇於軍，曰：「筋力不足以勝甲兵，志行不足以聽命者歸，莫告。」明日，遷軍接穌，〈上下皆穌。〉斬有罪者以徇，曰：「莫如此志行不果。」〈果，勇決也。〉於是人有致死之心。王乃命有司大徇於軍，曰：「謂二三子歸而不歸，處而不處，〈處，止也。〉進而不進，退而不退，左而不左，右而不右，身斬，妻子鬻。〈鬻，賣也。〉

於是吳王起師，軍於江北，〈江，松江，去吳五十里。〉越王軍於江南。越王乃中分其師以為左右軍，〈傳曰：「越子伐吳，吳子禦之笠澤，夾水而陳。」在魯哀十七年。〉以其私卒君子六千人為中軍。〈私卒君子，王所親近有志行者，猶吳所謂賢良，齊所謂士。〉明日將舟戰於江，及昏，乃令左軍銜枚泝江五里以須，〈須，須後命。〉亦令右軍銜枚踰江五里以須。〈踰，度也。〉夜中，乃命左軍、右軍涉江鳴鼓中水以須。〈夜

中，夜半也。中水，水中央也。〉吳師聞之，大駭，曰：「越人分為二師，將以夾攻我師。」乃不待旦，亦中分其師，將以禦越。〈不知越復有中軍，故中分其師以禦之。〉越王乃令其中軍銜枚潛涉，〈潛，默也。涉，度也。〉不鼓不譟以襲攻之，吳師大北。〈軍敗奔走曰北，北，古之背字。〉越之左軍、右軍乃遂涉而從之，又大敗之於沒，〈沒，地名。〉又郊敗之，〈郊，郭外。〉三戰三北，〈三戰，笠澤、沒、郊。〉乃至於吳。越師遂入吳國，圍王臺。〈王臺，姑蘇。　案：「王臺」，公序本作「王宮」。正文同。〉

吳王懼，使人行成，曰：「昔不穀先委制於越君，〈不言越委制於吳，謙而反之。〉君告孤請成，男女服從。孤無奈越之先君何，〈言越先君與吳有好。〉畏天之不祥，不敢絕祀，許君成，以至於今。今孤不道，得罪於君王，君王以親辱於弊邑。孤敢請成，男女服為臣御。」越王曰：「昔天以越賜吳，而吳不受；今天以吳賜越，孤敢不聽天之命，而聽君之令乎？」乃不許成。因使人告於吳王曰：「天以吳賜越，孤不敢不受。以民生之不長，〈長，久也。〉王其無死！民生於地上，寓也，〈寓，寄也。〉其與幾何？〈言幾何時。〉寡人其達王於甬句東，〈達，致也。甬句東，今句章東海口外洲也。　案：札記引段玉裁據困學紀聞說，「海口」當作「浹口」。〉夫婦三百，唯王所安，以沒王年。」〈夫婦各三百人以奉之，在所安可與俱者。　案：「俱」，公序本作「居」。〉夫差辭曰：「天既降禍於吳國，不在前後，當孤之身，寔失宗廟社稷。凡吳土地人民，越既有之矣，孤何以視於天下！」夫差將死，使人說於子胥〈說，告也。〉曰：「使死者無知，則已矣；若其有知，吾何面目以見員也！」遂自殺。

越滅吳，〈在魯哀二十二年冬十一月。〉上征上國，〈上國，中國也。〉宋、鄭、魯、衛、陳、蔡執玉之君皆入朝。〈玉，圭璧也。〉夫唯能下其群臣，以集其謀故也。〈集，成也。言下其群臣，以明吳不用子胥之禍。〉